



DEPARTAMENTO: Idiomas (Secretaría Académica)

ASIGNATURA: Alemán II

AÑO: 2024

CÓDIGO DE LA MATERIA:

CARÁCTER DE LA ASIGNATURA

RÉGIMEN	HORAS DE CLASE			
	Por Semana		Total	
Cuatrimestral	x	Teóricas	1,5	3
		Prácticas	1,5	
Bimestral		Seminarios		

ASIGNATURAS CORRELATIVAS PRECEDENTES

Trabajos Prácticos Aprobados	Asignaturas Aprobadas

1) Fundamentos

El Departamento de Idiomas ofrece cursos y talleres para la comunidad de FCEN con el objetivo de brindar una sólida formación tanto en lenguas extranjeras como en competencias comunicativas relevantes para un contexto de alta movilidad en el ámbito universitario. Este objetivo centrado tanto en contenidos lingüísticos como en competencias se sustenta en la premisa de que la universidad debe garantizar que sus estudiantes y graduados tengan las herramientas necesarias para insertarse en la comunidad científica internacional y en el mundo del trabajo. En el Departamento de Idiomas entendemos que la formación en lenguas extranjeras es un pilar fundamental para favorecer esta inserción.

En las clases de idiomas de FCEN los estudiantes van a trabajar las cuatro macro habilidades (escucha, lectura, oralidad y escritura) con un enfoque comunicativo y en base a materiales diseñados y seleccionados específicamente para este fin. A su vez, los estudiantes desarrollarán competencias de comunicación vinculadas con la



actividad científica y académica y con el mundo del trabajo en general. Asimismo, se promoverá de forma constante la reflexión sobre el proceso de aprendizaje de cada estudiante.

En esta materia en particular, Alemán II, se presentarán conocimientos de la lengua y las culturas en lengua alemana, y se incorporarán léxico, estructuras, contenidos y competencias básicas (correspondientes a un nivel A1.2 según el Marco Común Europeo de referencia), buscando siempre la relación con las disciplinas que se dictan en la FCEyN.

Tradicionalmente se han impartido cursos de alemán científico y técnico por la importancia del idioma especialmente en las ciencias llamadas “duras” (física, matemática). A partir de la globalización, la producción académica y científica en idioma alemán no ha disminuido (al menos en el ámbito europeo), pero sí va acompañada de ediciones bilingües, o se publica directamente en inglés. Sin embargo, la República Federal de Alemania posee fuertes lazos con la Argentina, especialmente en el ámbito científico. Las políticas del estado alemán (por ejemplo, la internacionalización de sus universidades) y los objetivos del DAAD (*Deutscher Akademischer Austauschdienst*, Servicio Alemán de Intercambio Académico) hacen de las universidades alemanas un destino interesante para ampliar el horizonte académico y profesional.

En relación a esto, podemos advertir que si bien el estudiantado demuestra un alto grado de interés por la oferta de las instituciones alemanas, sigue percibiendo que el principal obstáculo es el idioma. Para allanar esta dificultad, proponemos una adecuación entre lo ofrecido por la facultad y lo que el estudiantado necesita: un acercamiento al alemán en cursos que contemplen las cuatro macrohabilidades: escuchar y comprender, leer y comprender, hablar y escribir en alemán en línea con los requerimientos de universidades en Alemania.



A los alumnos, docentes e investigadores de la FCEN, que tienen sumo interés en desarrollar al máximo sus posibilidades académicas, el aprendizaje de una lengua como el alemán les puede facilitar, por un lado, el acceso a bibliografía: a la “clásica”, relevante para sus áreas (física, matemática, paleontología, biología) y a la más moderna, como por ejemplo informes de investigación redactados en alemán, disponibles gracias a las publicaciones digitales. Por otro lado, existe una amplia oferta de planes de promoción para llevar a cabo estadías de investigación en Alemania y/o para hacer estudios doctorales y postdoctorales. La materia intenta cubrir las necesidades de lengua alemana del alumno, investigador o docente en el manejo cotidiano, al tiempo que informa sobre las agencias de promoción de intercambio académico e incentiva la toma de contacto con ellas.

2) Propósitos

En línea con la filosofía que guía el trabajo de Departamento de Idiomas, la cátedra se propone brindar una sólida formación en lengua extranjera que potencie el desarrollo académico y profesional de los alumnos, docentes, no-docentes e investigadores de esta facultad. Para lograr este objetivo se ofrecen cursos de idioma alemán que propicien la consideración de parte de los docentes e investigadores de la FCEN de universidades o centros de investigación en Alemania como posible espacio para realizar una actividad académica.

3) Objetivos

Que los estudiantes:

- adquieran conocimientos y desarrollen competencias para comunicarse dentro del nivel básico en caso de producirse un viaje académico a un país de habla alemana
- accedan a material de lectura y audiovisual relacionado con sus áreas de estudio y con la cultura en general



- escriban textos breves dentro del nivel básico relacionados con su trabajo académico y con su vida cotidiana
- trabajen en proyectos relacionados con la lengua y culturas en lengua alemana que estimulen el intercambio o la colaboración interdisciplinar
- se capaciten para participar de intercambios con otras universidades
- reflexionen sobre su proceso de aprendizaje

4) Contenidos

UNIDAD 1 - EJE TEMÁTICO: El trabajo y la profesión

Intenciones comunicativas: mencionar profesiones, preguntar por ellas, intercambiar información sobre el pasado y el presente, informar sobre sucesos y actividades en el pasado. Diseñar el plan de trabajo para el viaje de estudios. Activar contactos con universidades o centros de investigación

Gramática: formación de palabras, el pretérito, la preposición "als", las preposiciones temporales "vor, seit, für".

UNIDAD 2 - EJE TEMÁTICO: Ser turista ("Touristeninformation")

Intenciones comunicativas: brindar información, explicar procedimientos, dar indicaciones y consejos, hablar sobre lo prohibido y lo permitido, comprender prospectos turísticos, practicar diálogos en la recepción del hotel. Gramática: el pronombre „man“, el imperativo

UNIDAD 3 - EJE TEMÁTICO: La salud ("Krankenversicherung", "Beim Arzt")

Intenciones comunicativas: nombrar las partes del cuerpo, preguntar y responder por el estado de salud, describir personas, redactar una carta, una solicitud, acordar una cita. Gramática: el posesivo, el verbo modal "sollen".

UNIDAD 4 - EJE TEMÁTICO: Trámites ("Anmeldung, Bewerbung")

Intenciones comunicativas: preguntar por el camino, responder, mencionar medios de transporte, dar la ubicación de una oficina, leer horarios y recorridos, pedir información en la estación de tren. Gramática: preposiciones "mit", las locales „an, auf, bei, hinter, in, neben, über, unter, vor, zwischen“, „wo“ y „wohin“

UNIDAD 5 - EJE TEMÁTICO: El cliente es el rey



Intenciones comunicativas: comprender y producir información sobre la hora, expresar pedidos cortésmente, comprender un texto informativo, ofrecer servicios

Gramática: preposiciones temporales “vor“, „nach“, la pregunta „wann“; la forma de cortesía con el „Konjunktiv II“, el orden de los elementos en la oración, verbos con prefijos

UNIDAD 6 - EJE TEMÁTICO: Ropa nueva

Intenciones comunicativas: nombrar y hacer comentarios sobre prendas de vestir, expresar gusto o disgusto, comprender un artículo de diario, expresar preferencias, elegir, pedir consejo

Gramática: pronombres demostrativos, interrogación con „welch“, la comparación, el verbo “mögen”, verbos con dativo, pronombres en dativo

UNIDAD 7 - EJE TEMÁTICO: Festejos (“Abschlussparty”)

Intenciones comunicativas: preguntar por la fecha, informar sobre personas o cosas, cancelar o aceptar una cita por escrito, leer y escribir invitaciones, felicitar

Gramática: números ordinales, pronombres personales en acusativo, la conjunción “denn”, la conjugación del verbo “werden”

5) Encuadre metodológico

El enfoque es comunicativo. Se buscará siempre partir del conocimiento previo de los participantes del curso y ofrecer actividades contextualizadas, relacionadas con sus disciplinas y áreas de interés.

6) Modalidad de evaluación

Se tomarán parciales escritos y orales al final de cada unidad del programa, distribuidos en dos instancias: a mediados de cuatrimestre y al final del cuatrimestre. Cada instancia (parcial 1 y 2) podrá constar de hasta cinco partes. Hay una nota mínima de promedio: 60/100. Si el cursante no alcanza en promedio un 6, deberá rendir un examen final escrito u oral, según el caso, para aprobar el curso.

7) Recursos



El método, la página web del método para nivelación y para ejercitación online, reproductor de material audiovisual.

8) Bibliografía

Libro de texto :

Menschen A 1.2, de los autores: Evans, Sandra et al., 2014, Editorial Hueber, Ismaning *Kursbuch* y *Arbeitsbuch* (libro de texto y de ejercicios)

CD

Ejercicios on-line

<https://www.hueber.de/menschen-hier/lernen/uebungen>

Test de nivelación online

<https://www.hueber.de/menschen-hier/einstufungstest>

Otros:

Material auténtico (no didactizado) sobre temas de interés de los alumnos.

Páginas de interés

Biblioteca de la Universidad de Hannover

<https://www.tib.eu/de/>

Instituto de Ciencias Geológicas de la Universidad de Potsdam

<http://www.geo.uni-potsdam.de/>

Instituciones:

Centro de Investigación del Estado Federado de Baviera

<http://www.baylat.org/>

Servicio Alemán de Intercambio Académico

<https://www.daad.de/de/>

Banco de datos con oferta de puestos para doctorados

<https://www.daad.de/deutschland/promotion/phd/de/13306-phdgermany-datenbank/>



Centros de Investigación en Alemania

- <https://www.mpg.de/de>
- <https://www.fraunhofer.de/>
- <https://www.helmholtz.de/>
- <https://www.leibniz-gemeinschaft.de/start/>

Profesora Silvia Rodríguez
silvia.rodriguez@de.fcen.uba.ar